Den Noticia

Ministro Hulandes Ronald Plasterk kier cooperacion den Reino



Varios ilegal a subi tera y a keda deteni pa Polis



Diamars den oranan di marduga Polis a keda informa cu tin ilegalnan a subi tera den area di Barcadera di biaha Polisnan a bay y riba un plan di tactica a detene varios. Dos auto a bay yen cu ilegal pa warda di Santa Cruz. Kustwacht tambe a subi lama di biaha unda via nan radar a tuma nota cu tin un boto ilegal den nos awanan teritorial. Pero sin ningun resultado ya cu e boto mes a bandona e isla.

Cambio di leynan laboral tambe ta proteha nos muchanan







Manera ta conoci na e momentonan aki tin diferente cambio di ley presenta dor di Minister di Labor, Otmar Oduber na Parlamento.
Ta trata di leynan cu ta na beneficio di e comunidad trahador, pero tambe na bienstar di e dunadornan di trabou. Un di e leynan aki cu sigur ta hopi importante, ta regarda trabou infantil. Minister Oduber ta indica cu den e cambio di leynan laboral, a pensa riba e protection di muchanan y hobennan tambe. Den situacion actual por bisa cu pa un motibo of otro tin muchanan bou di edad di 15 aña ya caba ta (purba) drenta mercado laboral.
Minister ta di opinion cu mester protehe e muchanan y motivanan pa sigui studia y asina den cuadro di cambio di leynan laboral a bin cu un Ministeriele Regeling cu ta stipula cu na comienso di aña 2013 ta bin cu un prohibicion riba trabou di mucha.
Ley ta protehe e mucha bou di 16 aña contra trabounan den ora di marduga, trabounan peligroso, trabou den horeca unda ta sirbi alcohol y e mucha no mag traha mas cu 12 ora pa siman. Un mucha no ta permiti pa traha entre e oranan di 7:00p.m.-7:00a.m. mirando cu e lo mester bay scol mainta, como tambe e no por eherce ningun labor durante e orario di scol.
Minister Otmar Oduber, mirando e importancia di nos hubentud, ta mustra cu lo tuma tur paso necesario pa sigura cu e ley aki wordo cumpli. Den caso cu companianan no respete, sancionnan necesario lo wordo tuma.
Ainda e mucha of hoben ta den proceso di desaroyo fysico y mental. Y dor di poco experiencia, e no ta conciente di e risico cu cierto trabou ta trece cu ne.
Minister Oduber kier cu e cambionan den e ley di trabou pa menor di edad, salvaguardia e salud y seguridad di nos mucha y hobennan cu ta nos futuro.

Ministro Hulandes Ronald Plasterk kier cooperacion den Reino



Na e celebracion siman pasa di Dia di Sint Maarten, Ministro encarga cu Asuntonan Interno di Hulanda y di Reino, Ronald Plasterk, a duna di conoce cu e ta desea un cooperacion mutuo entre tur e partnernan den Reino si nan ta desea esaki.
Ministro Ronald Plasterk, a keda masha impresiona cu e celebracion di e Dia di Sint Maarten cu a ser teni na un scol na Hulanda y tabata su prome presentacion official como Ministro di e Gabinete di Mark Rutte.
E Ministro Ronald Plasterk, ta kere cu un bon entendimento entre tur partner den Reino, ta duna oportunidad pa crea confiansa y union, na bienestar di tur den Reino den un forma positivo.
No ta conoci si e Ministro Ronald Plasterk, kende a reemplasa, ex-Ministro Liesbeth Spies lo por ta Armando un viahe pa Caribe/Hulandes pa sera conoci cu nos islanan pronto of esaki lo sosode na 2013.

Sicarionan a haci nan entrada riba nos isla



Despues di e asesinato cu a conmovi nos comunidad, debi na e forma con un comerciante Colombiano, Otoniel Otalvarro, a perde su bida na man di personanan cu sigur no tin compasion pa bida di hende, e pregunta cu mas ta ser haci den nos comunidad ta cu si, enberdad sicarionan a haci nan entrada riba snos isla? Si esaki ta e caso, unda nos departamento di seguridad nacional a keda pa investiga e cuestion aki. Specialmente analisa e caso, na unda segun informenan no official ta papia di tortura, prome cu a pone fin na su bida ta invulcra den e proceso pa termina su bida, ta algo cu ta hendenan professional cu ta busca pa mata hende specific so ta haci. Unda e cooperacion di DAS di Colombia a keda pa haya ayudo den alerta nos cuerpo policial riba esaki? Un silencion hermeticamente sera tin na e momentonan aki, ya cu ya ta tres aña caba cu Poentje Castro tambe a perde su bida den un anochi scur ya tres aña caba den december, na unda supuestamente, sicarionan lo ta responsabel pa e asesinato cruel aki,pero te awe ni Hulanda su expertonan por a decifra e asesinato di Poentje





Castro aki y varios otronan. Ministro di Husticia, Arthur Dowers, lo mester bin dilanti di por lo menos informa nos comunidad riba e sucedidonan aki y cu si departamento di seguridad nacional lo por tan a altura di algo si encaso, enberdad sicarionan colombiano lo por ta tras di e asesinatonan cruel aki, ya cu yui di tera no ta haci nan mes culpable na e sorto di fechorianan aki, cu ta algo mas bien di baho mundo, esaki ta bon conoci. Comunidad Arubano, merece un bon splicacion di autoridadnan competente, pero mas ainda, di nos Ministro di Husticia, Arthur Dowers pa duna un splicacion amplio y cla riba e sucedidonan aki. Nos ta tende y mira masha hopi di loke sicarionan ta haci na Colombia y Mexico y otro lugarnan y ta haya un idea di e modus operandus di e grupo aki cu nan tarea ta pa wordo busca, paga, pa asesina hende. Esaki tabata e caso den e ultimo añanan mas ha hopi mes na hermana isla di Curacao y e impresion ta ser crea cu esaki lo por bira e caso akin a nos isla? Ohala cu esaki nunca bira e caso y ta depende di nos departamento di Seguridad Nacional pa esaki no pasa. Na mexico hasta e sicarionan aki tin nan virgin cu nan ta resa na djele pa guia y protehanan den e trabaonan di asesinato aki. Increible, pero eta berdad. Gobierno mester atende e asunto aki cu masha prudencia y cautela, vooral si mira cu nos ta depende di e unico industria cu ta nos, "TURISMO", ya cu e noticianan aki ta yega masha liher via internet y lo por yega na causa dañonan irreparable na nos industria turistico cu awe nos ta depende mas cu nunca di djele.

Team di empleado di WEB a contribui na e beach clean up di AHATA



Un grupo di empleado entusiasma di WEB Aruba a forma un team y hunto cu otro instancianan a participa na e beach clean up di AHATA. E grupo a contribui cu e limpiesa den e trayecto di Boca Tortuga pa Boca Prins. Riba e barancanan tabata tin hopi sushi cu ta sospecha di ta bini for di lama. E personal di Parke Arikok a splica e team di WEB Aruba cu ta trata hopi biaha di sushedad di barconan cu ta pasa banda nos costa. A yena un total di 18 saco di sushi cual mas tanto a consisti di boter di plastic y glas.



"Prome Minister Eman semper ta un hende cu ta mustra hopi interes"

Kenneth Ponson, un di e rumannan na cabes di General Store, a keda masha contento cu e bishita cu Prome Minister Mike Eman a haci diabierna atardi na e construccion di nan edificio nobo na Shaba. "Poco biaha bo ta haya cu un Prome Minister ta yama y ta mustra interes pa bo dun'e un rondleiding,"el a bisa. Hunto cu su ruman Frans, a mustra e mandatario e magnitud di e proyecto cu ta cubri 8 mil meter cuadra reparti entre deposito, benta y tambe e departamento nobo di palo. "Esaki ta un proyecto cu nos a inicia 3 aña pasa y nos a pensa cu aki na Shaba lo ta un bon caminda pa haci'e," Ponson a splica. E inversion di casi 15 miyon Florin ubica den e skina di Shaba y Bubali ta bira e tienda di mas grandi di General Store na Aruba y su apertura ta programa pa April 2013. E punto aki, ademas di expande e espacio di benta te na 4 mil meter cuadra cubriendo tur aspecto di construccion, remodelacion y decoracion di cas, tambe lo sirbi como centro di distribucion pa e tiendanan di Camacuri y Savaneta. "Haciendo esaki tambe nos ta bin cu un 30 pa 50 cupo extra di trabou, aworaki nos ta haciendo e entrevistanan," Kenneth Ponson a indica cu nan tin un pleno confianza den e economia di Aruba y su futuro. "Ta bon oportunidad pa bin cu inversion paso cu economia ta bay lanta bek," tabata su palabranan. El a splica tambe cu tur hende sa cu e parti aki di Aruba ta uno cu ta creciendo hopi, referiendo na Noord. Como pioneronan di comercio na Aruba, su opinion ta cu den tempo di crisis hopi negoshi ta lanta. "Si bo keda warda te ora economia pick up, bo ta laat caba!" el a bisa. Na final di e bishita di Prome Minister Mike Eman, Kenneth Ponson a expresa cu e encuentro tabata uno masha agradabel caminda e mandatario a haci pregunta y a demostra su satisfaccion y interes pa e confianza cu ta pone den e pais. "E ta hopi contento cu tin hende na Aruba cu ta tuma riesgo. E ta algo hopi bon pa Aruba."

Desconfiansa ta pone Gabinete Mark Rutte den balansa



Na e momentonan aki e Gabinete di Mark Rutte na Hulanda, ta pasando den momentonan dificil, despues di un formacion di un Gabinete cu hopi politiconan na Hulanda, no ta kere cu elo wanta hopi, debi na e tantisimo diferencianan di maneho di gobernacion entre VVD y PvdA, a bin ta confrontando ultimamente riba varios topiconan di interes general. Opinion publico ta indica cu: "Desconfiansa den apenas dos siman caba, lo no por keda regla den dos aña di tempo". Tempo lo demostra si e opinion public aki lo haya forsa y rason.

Hunt Riley a gana e titulo maximo di Perennial Cup

Golf







Den e fin di siman ultimo, hungadornan di golf local tabatin nan ultimo oportunidad pa gana puntonan cu lo a conta pa e Perennial Cup, ora cu un torneo dificil di golf di 36 buraco a tuma luga diasabra y diadomingo na Tierra del Sol Resort Spa & Country Club. Den e categoria di "Gross", Orlando Rasmijn a keda na e prome luga cu 156 punto, sigui pa Matthew Brinkman na di dos luga cu 161 punto y Shine Helmen na di tres luga cu 164 punto. Bou di e categoria di "Net", Wouter Werkema a gana e titulo maximo cu 148 punto, mientras cu Michael van der Hofstede a sigui serca su tras na di dos luga, cu 149 punto. Tambe terminando cu 149 punto tabata Mike De L'isle. Despues di cada un di e diezdos eventonan cu a wordo teni den transcurso di e aña, hungdornan a ricibi puntonan di prestacion cu nan por a acumula pa e ultimo evento, cual a tuma luga den e fin di siman ultimo. Hunt Riley, kende tabata e lider den puntuacion drentando e ultimo evento, tabatin un bentaha considerabel riba e otro participantenan, terminando cu suficiente punto pa bira e Campion di e Perennial Cup. Como e campion, el a wordo premia cu e titulo di Tierra del Sol Hungador di Aña, y a ricibi Tierra del Sol su prestigioso Miembrecia Ehecutivo pa 2013, un balor di $5,000. Orlando Rasmijn, kende tabata serca tras di Riley, a keda na e di dos luga, y a ricibi Tierra del Sol su premio honorabel di Miembrecia Social pa 2013,un balor di $2,500. Na di tres luga, Kim Tilleman a ricibi $500 TDS Dollars, na di cuater luga, Shine Helmen a ricibi $300 TDS Dollars, mientras cu e persona cu a caba na e di cinco luga, Ted Noble, a ricibi $200 TDS Dollars. "Nos a mira tanto bon hungamento di golf den transcurso di e aña," tabata e palabranan di e Profesional Principal di Golf, Adam Williamson. Cada torneo e aña aki tabatin un diferente ganador. Hunt Riley a gana solamente un evento, cual tabata e Gross Match Play. Despues di esey tabata djis su prestacion consistente cu eventualmente a haci cu el a gana e campionato. "Mi ta contento pa mira cu e hungadornan di golf a disfruta di e careda aki; hopi amistad a wordo crea entre nan," Williamson ta agrega. "Despues di tur e eventonan y participantenan aki, Tierra del Sol kier a gradici tur hende pa nan sosten, y nos por mira dilanti riba un otro aña excitante na 2013."



Pago di pensioen ta garantisa



Director di SVB Edwin Jacobs a bisa cu e pago di pensioen ta garantisa den ley por medionan fiscal, esta e presupuesto di gobierno. Pues esey ta garantisa cu semper bo por cobra bo pensioen unabes bo jega e edad. Aki por bin discusion si ta desea pa financia e pensioennan, mediante un parti di e prima y un parti di e presupuesto of si ta desea di financi'e por completo por medio di e primanan cu ta cobra e aseguradonan. Mester tene cuenta si cu apesar cu ta mira menos hoben, esaki no kiermeen cu tin menos cupo di trabou. E cantidad di cupo di trabou ta mara na e desaroyo di economia. Den anjanan 1980/90 tabatin mas cupo di trabou cu tabatin trahado na Aruba y mester a importa trahado. Loke mester mantene ta un bon nivel di economia cu por sigui produci pa asina por sigui haya e contribucion pa paga e sistemanan di seguridad social cu Aruba tin. Pa loke ta trata e introduccion di Flexpensioen, esaki ta bayendo bon. A intensiva e campanjanan di conscientisacion y informacion y a mira un aumento den e cantidad di petishon cu ta drentando. E Flexpensioen ta un producto cu lo tuma su tempo prome cu e pensionadonan mira su beneficionan y p'esey ta enfocando riba e promocion di e producto pa asina duna e pensionado un opcion pa e por aumenta su pensioen na un edad mas halto. Asina mes ta prematuro pa evalua con e Flexpensioen ta bayendo paso ta su prome aña. E ta keda si un instrumento importante pa e pensionado ya cu si den pasado e pensionado mester a resigna su mes na e suma di pensioen cu e ta ricibi, awo e tin un instrumento pa asina e por haya mas placa na momento cu e bai cu pensioen. Esaki ta rekeri un planificacion financiero pero ta necesario.

Auto sin number laga atras na Eagle den beslag



Dialuna atardi, Polis di trafico, durante su patruya a bin topa cu un jeep blanco para otro banda di La Quinata altura di Eagle Beach. Polisnan a controla esaki pero tabata intacto. E jeep no tin ni plachi number pega, Polis a opta pa hibe warda pa malechornan no pluma esaki y laga e doño bin reclama su auto na warda di polis.

Convenio (code-share agreement) Surinam Airways (SLM) y InselAir

Convenio



E companianan di aviacion SLM y InselAir a dicidi pa fortifica e cooperacion entre nan door di firma un asina yama 'Code-share Agreement' (coperacion di codigo comparti), loke ta duna e pasahero mas destinacion cu por bishita. E pasahero ta gosa tambe di mas protecion den caso di retraso of otro problemanan relata na e industria di aviacion pasobra e responsabilidad di e pasahero awor automaticamente ta keda garantisa. Alabes e areglo di coperacion aki ta ofrece mucho mas trankilidad y posibilidadnan pa e pasahero pasobra awor e por biaha cu ambos aerolinea sin cu e pasahero tin cu bai buska su maleta pa check in riba posibel puntonan di transito di un aerolinea pa e otro. Pa medio di e coperacion aki e posibilidad ta keda crea pa biaha 9 biaha pa siman entre Surnam, Curacao, Miami y mas cu 20 destinacion cu hunto e companianan tin den e region aki. E acuerdo di code-share' tambe ta zorg cu un pasahero di InselAir cu ta keda transporta pa Surinam Airways, ta gosa di e mesun derecho nan y protecion cu e lo a haña serca InselAir y mes un cos si InselAir transporta un pasahero di Surinam Airways.

E cooperacion entre e dos companianan ya ta existi for di augustus 2007 den forma di un 'interline agreement' y esaki awor a cristalisa den un convenio hopi faborabel. Ta pa e motibo aki a dicidi pa intensive e cooperacion mas lihe posibel y expande esaki aun mas ainda. Tur esaki solamente tabata posibel pasobra e companianan tin e asina yama certificacion di IOSA, loke ta nifica cu nan a pasa e proseso di certificacion di IATA 'Operational Safety Audit' exitosamente. Sin e certificacion di IOSA un areglo di 'code-share' y hasta un di 'Interline' lo no ta posibel mas den e mundo actual international di aviacion, pa motibo di e criterianan cu IOSA ta mantene pa cu servicio pa e pasahero, seguridad di vuelo, nivel di training y cursonan y maneho di e compania di aviacion.

E 'code-share agreement' ariba menciona a keda firma for di dia 12 di juli 2012 pa e director di Surinam Airways , Sr. Ewald Henshuys y director di Inselair Sr. Albert Kluyver.

"E coperacion intensivo di codigo comparti lo drenta na vigor dia 18 di november 2012. Esaki ta un paso hopi importante pa ambos compania pasobra e pasaheronan lo tin un escogencia mucho mas grandi door di e ampliacion di frequencia entre e diferente destinacionan mientras cu riba termino cortico e total di e destinacionnan lo keda amplia bastante", asina Sr. Henshuys, director di SLM ta comenta.

E convenio ta un paso hopi importante padilanti pa Inselair. Den añanan cu a pasa a traha y a inverti consientemente den nos compania pa e por actua prominentemente den e mundo di aviacion international. Nos maneho semper ta pa nos cumpli cu e criterianan di mas halto den e industria di aviacion y InselAir a logra tambe den esaki. E cooperacion nobo aki ta un consequencia di e esfuerzo menciona y nos ta covenci cu e convenio di codigo comparti lo ta un exito rotundo.

Chubato a yega para riba caminda y auto a pega su tras





Dialuna atardi riba e caminda di Caya Ritmo via Bubali pa Pos Abou, a sosode un accidente na unda un auto a pega tras di chubato riba caminda. Polis di trafico a presenta y aki e chauffeur di e accent shinishi a declara cu chubato a yega para riba caminda y consecuencia e chauffeur di e auto a haci su maximo posibilidad pa no pega su tras y a desvia pero tabata laat. E auto a haya daño na e hood y e wiel y shocks keda intacto.

Turismo ta nos economia mas grandi y nos tin di proteje



Segun Francis Jacobs, Turismo di Aruba ta e fuente di ecomomia cu Aruba actualmente ta dependetotalmentemirando e situacion cu e refeneriafinalmente a sera suportanan.Awormas cu nuncagobierno di Aruba mesterprotejenosturismo y den nigun forma pone nomber di Aruba internacionalmente den peliger. Nosturporcorda den dos ocacionnaunda cu nosturismo a sinti e efectodurona 2001 cu atakena Twin Tower naMerca y e desaparicion di e dama Americano. E tempo eyMEpnamandobaomaneho di Sr. Edieson-Briezenhunto cu Aruba Tourism Authority a sa di hiba un luchaincancebelpapor a trece Aruba y suTurismobekaribapia den ambos ocaccion. Awor con por ta posibel cu a tuma e disicion di uza e trayetorio di e HulandesHubboOckelscomo un fuente di promove Aruba comodestinacionturistico. Con y ken a haci analysis ariba e decision cu practicamentetabataserca di pone Aruba sinomber y nosturismonapeligermirando e hecho cu door di feneta di hangua a rescata e dos tripulantenan di e barco “Ecolution” cu tabatanabegadistinacion Aruba. Danki Dios cu segun BBC British Broadcast Company no a publica cu e tabatanabegando pa Aruba, a menciona Caribbean. Den pasado cu mi experencia di hopianja cu mi a dedicananosturismo den Aruba Tourism Authority, tabata tin vartios di hazañanan/trayectorio y nos a haciuzo di nan comopromocion di nosislapero no den e forma peligroso cu tursuconsecuencianan fatal cu e por tin pa nosTurismo. Aparte di tur e preparacionanakiGobierno di Aruba a hacitantopromocion cu WubboOckels ta nabega cu suboto di belaEcolutionaribapropioforsapromoviendo green energymientras BBC a publica lo siguiente: Contaminated fuel, “The sails had been blown out, so they had no sails, and the fuel was contaminated with water, so they had no engines,” he said. Esaki ta nifica cu e boto di bela a perdesubelanan y e fuel tabatacontamina cu awa pa esmotibonan no por a nabegaariba motor. Esaki ta nifica cu e barcoakino taunbarcoecolutionmanerapromocionapero mas bien e ta un pollution. Sorto di promocionasina lo no ta nabienestar di nos bon nomber Aruba y nanosturismoesaki ta mentiranan cu por tin suconsecuencianan fatal pa noseconomia. Mi ta pidigobierno di Aruba, Minister Oduber y Aruba Tourism Authority pa analysa e situacionaki y evita cu e nomber di nospaispor wordoafecta cu na e momentoakino ta den ningun forma benificioso pa nos pueblo y por ta un disaster pa nos isla.

Encuesta riba Forsa Laboral ta importante pa prepara y atende cu debilidadnan cu por existi den e forsa laboral



Minister Otmar Oduber a tene un rueda di prensa tocante e Encuesta Forsa Laboral 2012 cu a inicia dialuna 12 di november 2012. Ta trata aki di un encuesta importante pa haya sa e situacion laboral actual na nos isla.

Na final di aña 2011, net un aña pasa a realiza e encuesta aki den un scala mas grandi y manera Minister Oduber a indica, despues di un periodo largo sin a haci un encuesta di e magnitud aki, nos por a finalmente midi e desaroyo den nos forsa laboral.

Ministerio di Turismo, Transporte y Labor conhuntamente cu Departamento di Labor, CBS y Banco Central a yega na e decision pa tene un encuesta grandi cada pasa 3 aña caminda cu tin un muestra grandi di nos poblacion. Banda di esaki, anualmente lo tene un encuesta na un escala mas chikito, pero cu por duna un indicacion riba con e situacion di e mercado laboral ta y con e ta desaroya su mes.

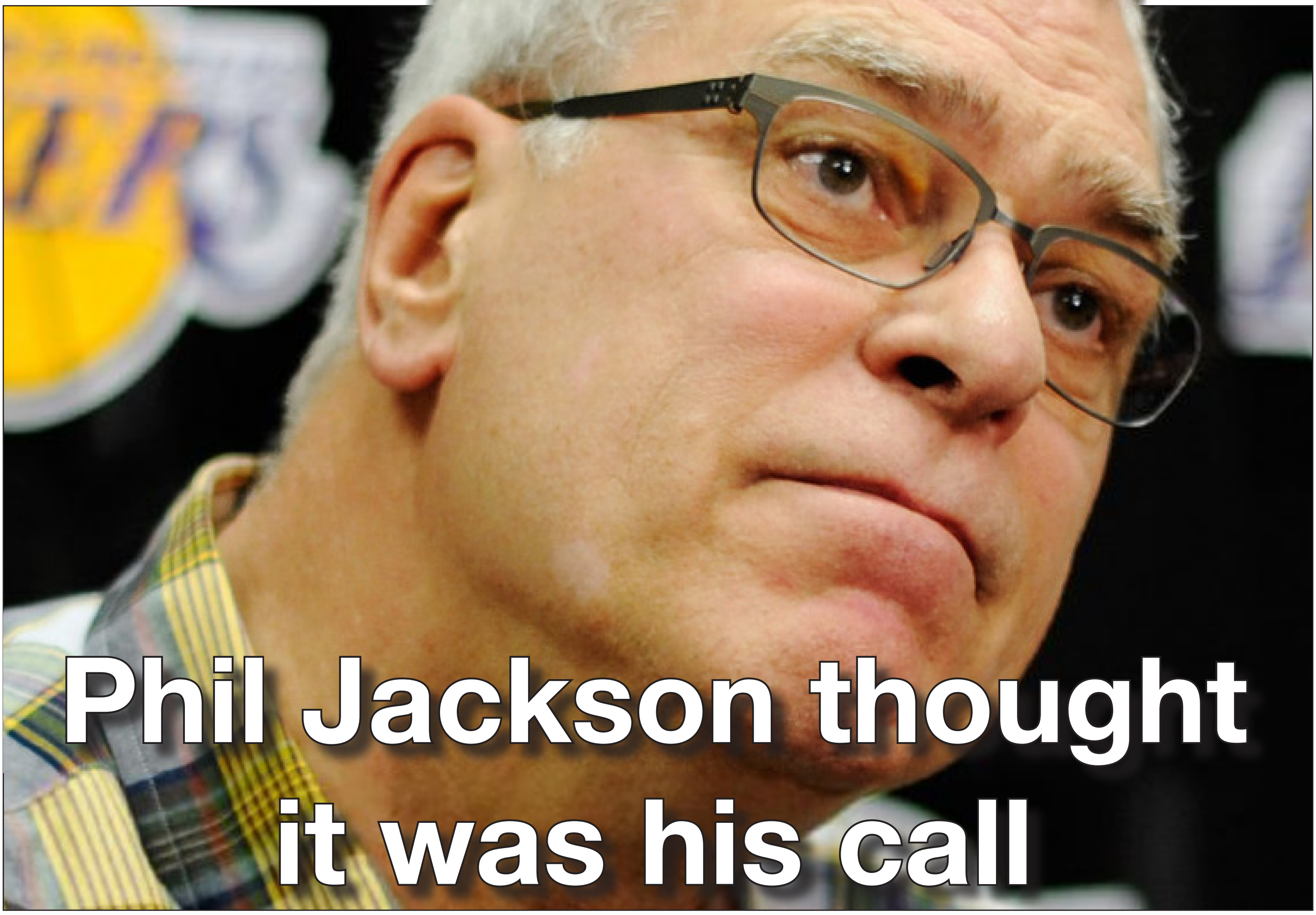
Minister Oduber ta di opinion cu dor di tene e tipo di encuestanan aki, por ehempel awor aki cu tin e caso di Valero, por haya un indicacion di kico e efecto tabata, kico su influencia ta riba e forsa laboral y ta duna indicacionnan di con pa desaroya y prepara pa futuro e posible formanan pa atende cu debilidadnan cu por existi den e forsa laboral.

Continuando, Minister di Labor a indica cu den e ultimo 3 añanan a conoce continuamente un reduccion pa loke ta trata porcentahe di desempleo na Aruba. El a agrega cu pa por sigui e desaroyo di nos forsa laboral lo realiza e encuesta riba nos forsa laboral anualmente na final di aña pa asina na maart/april di e siguiente aña por tin e cifranan y haya un indicacion di kico e influencia positivo of negativo tin riba nos forsa laboral.

E biaha aki lo mira e efecto di ciere di Valero y otro influencianan positivo manera ta construccion y ampliacion cu ta tumando lugar den diferente negoshi na Aruba tin riba desaroyo di nos forsa laboral.

Minister Otmar Oduber a finaliza bisando cu su mensahe ta pa comunidad acepta e encuestadornan cu man habri, pa duna tur e informacion necesario pa por tin un plataforma mas preciso cu ta posibel, pasobra depende di e informacion cu ricibi for di comunidad, por haya sa cual ta e cifranan cu tin pa loke ta nos forsa laboral.





Phil Jackson thought it was his call

Phil Jackson said he told Los Angeles Lakers general manager Mitch Kupchak and executive vice president Jim Buss that he had "confidence that (he) could do the job" when he met with them about returning to coach the Lakers on Saturday.

Jackson then left the meeting with a hand shake and understanding "that (he) would have until Monday (today) to come back to them with (his) decision."

Jackson was prepared to return to the Lakers on Monday morning if negotiations between his agent and the team went well, a league source told ESPN late Sunday night.

But before he could do so, Jackson said Kupchak woke him around midnight on Sunday and told him the team had instead signed Mike D'Antoni to a three-year agreement and "they felt (D'Antoni) was the best coach for the team."

"The decision is of course theirs to make," Jackson said in a statement. "I am gratified by the groundswell of support from the Laker Fans who endorsed my return and it is the principal reason why I considered the possibility."

Jackson added that he never discussed contractual terms in his meeting with Kupchak and Buss on Saturday. His agent Todd Musburger later told ESPN that he felt Jackson's reported demands -- including a salary in line with his previous Lakers contracts, more say over personnel decisions and the ability to skip some road games -- had been leaked to the media by the Lakers or D'Antoni's representative.

"There were no demands, outrageous or otherwise," Musburger said. "To say that he wanted control or that he wanted a zillion dollars or that he wanted equity, those were not topics discussed in the meeting between Kupchak, Buss and Phil. If the Lakers didn't spread those things, the fact they didn't take an affirmative stance to correct the record is very troublesome."

Musburger said that while he respected the Lakers right to hire whomever they wanted as coach, he was disappointed in the way the entire situation unfolded.

"Phil is someone who brought nothing but trophies to their bookcase and value to the franchise," Musburger said. "He deserved to be dealt with honestly.

"He didn't deserve the job, that's their decision. They can hire whoever they wish. But don't say to someone you've got until Monday and then roust him from slumber at midnight to say, 'By the way we hired somebody else.' That's just not fair dealing and Phil deserved fair dealing. He's a good faith person and he was dealt with poorly. It is indicative of the shabby way that organization is being run."

'Bunch of teams' eye Mike Napoli



Free-agent catcher Mike Napoli says he prefers to catch but will play any position that gets him in the lineup regularly. He also still has interest in returning to the Texas Rangers.

Napoli, 31, said Monday that he's received interest from "a bunch of teams," although he didn't name them.

The latest team to join that fray is the Boston Red Sox, a source told ESPN The Magazine's Buster Olney. The Red Sox, like some other teams, might look at Napoli as someone who can play catcher or first base, or be a designated hitter. Napoli said he's willing to play those spots if it gets him in the lineup.

"I just want to play," Napoli said. "I feel the most comfortable behind the plate because that's where most of my reps have been. Do I think I can be good at first base if I had reps and practiced it all the time? Yes. But it's not like I'm saying I have to be a catcher. I just want to be in the lineup and play. If it helps at catcher, I'll catch, or at first base, I'll play there. But I like catching. I look at myself as catcher." Napoli said he wasn't surprised the Rangers didn't make him a one-year, $13.3 million qualifying offer. "It's a business, and that's how they felt, and I understand that," Napoli said.

That decision hasn't deterred Napoli's desire to play for manager Ron Washington and the Rangers, the team that traded for him before the 2011 season. Texas is still in need of a catcher and has expressed interest in Napoli.

"I love playing in Texas," Napoli said. "I love the atmosphere there, the clubhouse, playing for Wash, a winning ballclub. I love playing there. I know how the Rangers' clubhouse is, and it's amazing. I've never been a part of anything like that in terms of chemistry and how everyone is.

"There's been a bunch of teams that have called my agent and shown interest, and we're going to listen and see what they have to say."

Napoli said he plans to begin his workouts on Wednesday and has taken advantage of the chance to rest his body so far this offseason. Napoli missed more than a month (Aug. 11-Sept. 14) with a left quadriceps strain, and he's convinced that rest was good for that injury, too. Napoli is focused on bouncing back from a season in which he hit .227 in 108 games with 24 homers and 56 RBIs. He had 125 strikeouts, averaging 1.15 per game, the most in his career. "Obviously, I didn't have the year I wanted to," said Napoli, who hit .320 the previous season with 30 homers and 75 RBIs and had a terrific second half in 2011. "But I feel like I'm a better average hitter than that. My career numbers show that. I had a rough year averagewise and hitting with runners in scoring position (.245), and I struck out more than past years. It was a weird year for me, mentally and physically. I battled injuries all year." Napoli said he's not in any rush to make a decision about his new team and will let the process play itself out. "I want to play for a winning team," Napoli said.

Mike Trout, Bryce Harper top rookies

NEW YORK -- Mike Trout and Bryce Harper were teammates on the Scottsdale Scorpions last fall. The outfielders arrived in the major leagues on the same April day this year, both played in the All-Star Game and they won Rookie of the Year awards a half-hour apart Monday, the vanguard of baseball's next generation.

The 21-year-old Trout was a unanimous pick as the youngest AL rookie winner, and the 20-year-old Harper edged Arizona pitcher Wade Miley112 points to 105 to become the second-youngest winner of the NL honor.

"It's pretty neat," said Trout, the son of former Minnesota minor leaguer Jeff Trout.

For the first time, players learned the voting results when they were announced on television.

"My heart was beating a little bit," Harper said.

Trout, who turned 21 on Aug. 7, received all 28 first-place votes from the AL panel of the Baseball Writers' Association of America. The Los Angeles Angels center fielder was the eighth unanimous AL pick and the first since Tampa Bay's Evan Longoria in 2008.

There could be more to come, too. Trout is among five finalists for AL MVP and is considered the chief challenger to Triple Crown winnerMiguel Cabrera for that award, which will be announced Thursday.

"It would just top it off," Trout said.

Trout hit .326, second-best in the league to Cabrera's .330, with 30 homers and 83 RBIs, and he led the majors with 129 runs and 49 steals. He joined Ted Williams, Mel Ott and Alex Rodriguez as the only players to hit .320 or higher with 30 or more homers in seasons they started as a 20-year-old.

Trout received the maximum 140 points. Oakland outfielder Yoenis Cespedes was second with 63, followed by Texas pitcher Yu Darvish (46), who joined Trout as the only players listed on every ballot.

Detroit second baseman Lou Whitaker had been the youngest AL winner in 1978, but he was 3 months, 5 days older than Trout on the day he took home the award.



In addition to Trout and Longoria, the only other unanimous AL winners were Nomar Garciaparra, Derek Jeter, Tim Salmon, Sandy Alomar Jr., Mark McGwire and Carlton Fisk.

Trout's father made it to Double-A as an infielder with the Twins in the mid-1980s and watched his son build a career growing up in New Jersey, where the seasons are short and cold.

"He went out and did it and endured it," Jeff Trout said.

Added mom Debbie: "All the hard work paid off."

Trout, taken by the Angels with the 25th overall pick in the 2009 amateur draft, still lives at home with his parents during the offseason. The award will join others in the family house.

"He gets a lot of good home cooking," Jeff Trout said.

Trout spent some time in the majors last year but still retained his rookie status. He began this season in the minors and made his first big league appearance this year on April 28 -- the day of Harper's major league debut.

Trout was on a flight from Salt Lake City to Cleveland when he saw on Twitter that Harper was being called up the same day.

Harper turned 20 on Oct. 16 and has been hyped for years. When he was just 16, he appeared on the cover of Sports Illustrated with the headline "CHOSEN ONE."

"He's been put on the spotlight since he was 15 years old," Trout said.

The Washington Nationals outfielder got 16 of 32 first-place votes from the NL panel. Miley was second with 12 first-place votes, followed by Cincinnati slugger Todd Frazier with three firsts and 45 points. Harper appeared on every ballot, and Bill Center of U-T San Diego was the only voter who didn't include Miley.

Harper was the top pick in the 2010 amateur draft and batted .270 with 22 home runs and 59 RBIs as Washington brought postseason play to the nation's capital for the first time since 1933. Only Tony Conigliaro (24) hit more home runs as a teenager.

"Every little kid's dream is to be a big league ballplayer or a doctor or a firefighter or whatever everybody wants to be," Harper said. "That was my dream and I wanted to make that dream come true as quickly as possible."

At 20 years, 27 days on Monday, he was 24 days older than New York Mets pitcher Dwight Gooden when he won the NL award in 1984.

"This game is unbelievable. I love it with everything I've got," Harper said, "and I'm going to play every single day like it's my last."

And the admiration of Harper and Trout is mutual, especially after their time together last year with Scottsdale in the Arizona Fall League, for the game's premier prospects.

"He's one of the best players in baseball, if not the best right now," Harper said. "He's pretty impressive every day he plays."

For now, each has a rookie award. In the future, they may earn MVPs on the same day.

"We play the game the right way," Trout said. "We're always running out balls. He's always hustling, trying to make that big play."

Lucia Aldana a bira Miss Señorita di Colombia



Den un eleccion pa Miss Señorita di Colombia na unda diferente mucha muhernan bunita a compete representando nan cuidad, a keda eligi, un Caleña di 20 aña, Lucia Aldana, cu ta studia comunicacion social. Un muhca muher hopi inteligente y masha spontaneo den su forma di ser.

Minister Dowers no ta na altura di e casonan di contrabanda di whiskey y oro

Segun Xiomara Ruiz-Maduro:

E siman aki a tuma lugar un reunion publico pa introduci un fondo pa combati criminalidad y tambe haci algun cambio na e Ley di narcotica. Den e reunion aki nos a toca e tema di contrabanda y nos a trece informacion dilanti cu ta sali den prensa local y internacional mencionando cu na Aruba tin contrabanda di licor y di oro. Nos a haci pregunta na nos Minister Dowers riba e asunto serio aki y e mandatario a contesta cu e no sa nada di contrabanda di licor y oro cu ta tuma lugar na Aruba.

Contrabanda di licor

Den prensa internacional dia 11 di juli 2012 nos por a lesa con Aruba su nomber ta wordo menciona den un caso di un cargamento di contrabanda di licor y sigaria cu a wordo decomisa na La Guajira, Colombia. Den prensa local tambe nos por a lesa poco dia pasa dia 22 y 28 di october 2012 di un caso na unda cu whiskey procedente di contrabanda ta circula na nos Pais. Den e relato di prensa nos por lesa cu den e caso aki e directiva anterior di POVA, personal di ASTEC y Douane lo ta envolvi. E informacion divulga den prensa aki sigur ta algo serio y pa e motibo aki nos a pidi nos mandatario di Husticia pa bisa nos si e ta na altura di e caso aki y si e por duna nos mas claridad kiko ta pasando ya cu medio di comunicacion na nos Pais a dedica antencion na e susedido. Nos Minister di Husticia Dowers a duna di conoce cu e no sa di nada. E mandatario a informa nos cu POVA ta un club priva, pues e no sa nada di kiko ta pasa eynan. Pa locual ta ASTEC y Douane e mandatario a referi nos na Minister di Finazas pa duna un splicacion kiko ta kiko.

Contrabanda di oro

Nos a puntra nos Minister Dowers si e ta conciente cu Aruba su nomber ta wordo menciona den prensa local y internacional relaciona na contrabanda di oro cu lo ta tumando lugar na Aruba. Asina nos por lesa dia 8 september 2009 cu den un investigacion relaciona na labamento di placa a haya pista di contrabanda di oro atraves di Aruba y Antiyas pa Europa. Dia 13 di juni 2011 tambe nos por a lesa con den prensa Venezolano ta menciona cu un cantidad di oro y diamante ta wordo saca for di Venezuela mensualmente den forma di contrabando y ta yega Aruba pa wordo procesa y bendi na mercadonan grandi di mundo, burlando asina di e controlnan fiscal di Venezuela y Aruba. Awor na 2012 nos Pais ta wordo sacudi pa un supuesto asesinato di un persona trahando den un di e lugarnan cu ta tramita den oro y esaki ta pone nos pensa cu e contrabando di oro ta cuminsa manifesta su mes na nos Pais den otro forma di crimen. Esaki ta algo serio y pesey nos a puntra nos Minister Dowers pa trece claridad riba e peliger aki na nos Pais y kiko ta wordo haci pa contra aresta e peliger aki. Akinan atrobe nos Minister Dowers a duna di conoce cu e no sa nada di contrabando di oro.

E mandatario no ta asumi su responsabilidad debidamente

E hecho cu nos Minister di Husticia no sa cu Aruba ta wordo malusa pa contrabando di licor y oro ta un asunto serio y ta duna muestra cu nos Minster Dowers no ta asumi su responsabilidad debidamente como un Minister di Husticia cu mester sa kiko ta ilegalidadnan cu ta pasa na nos Pais.



SVB a reuni cu parlamentarionan



Banco di Seguro Social, a reuni cu Parlamento di Aruba pa asina duna nan un splicacion riba e desaroyonan di e fondonan di seguridad social. E reunion a bai den bon ambiente y a presenta un proyeccion di futuro, specialmente e fondonan di pensioen di behez. Edwin Jacobs, director di SVB a splica cu a base di e cifranan di censo 2010, nan mester a adapta nan proyeccionnan. Ela indica cu durante e reunion cu Parlamento, nan a trata e rumbo cu e gastonan lo tuma si no bin reforma y kico esaki lo nifica pa e financiamento. A presenta tambe diferente scenario pa asina por mustra kico ta e posibel opcionnan cu tin, entre otro e prima y e aspecto di edad. A papia tambe riba e buraco di pensioen. Esaki ta ensera cu si paga tur hende riba 60 aña debidamente, cuanto e suma lo tabata compara cu awo cu tin ciudadanonan cu no ta cobrando manera mester ta. Na e momentonan aki tin un buraco di 27mil florin. A presenta den Parlamento un proyeccion pa asina wak kico por haci pa sera e buraco actual. Segun Edwin Jacobs, e pensioen di behez ta e minimo na entreda cu un hende grandi mester tin. Na momento cu un persona no tin e entrada aki, e tin e potencial pa bai cay den pobresa, mientras cu AOV hustamente tabata un instrumento pa reduci probresa bou di e poblacion mayor. For di 1930 caba a introduci e pensioen general di trahado y awo cu a introduci e FI-expensioen e aña aki, esaki mester yuda na sera e buraco. Edwin Jacobs a sigui splica cu esaki ta e dos instrumentonan cu ta uzando pa sera e buraco. Semper mester keda conscientie si cu lo keda un parti den cual lo mester emplea un otro maneho pa sera e buraco. Den Parlamento tabatin diferente pregunta riba e desaroyonan aki y a presenta e diferente fondonan existente. Entre otro a presenta e fondo di seguro di malesa cual tambe tin un deficiet chikito na e momentonan aki. Durante e reunion a papia tambe riba e adaptacionnan cu a tuma luga desde 2011 y nan contribuicion y a mustra riba e echo cu e deficiet mester a aumenta pero esaki a baha un poco a consecuencia di e cresemento economico, pero tambe e adaptacionnan cu a tuma luga den e ley di seguro di behez.

Un total di 848 ta bay wordo bishita den cuadro di e Encuesta Forsa Laboral 2012

Manera a keda anuncia, for di dialuna 12 di november, a inicia cu e encuesta Forsa Laboral. Pa duna mas splicacion y informacion riba dje, Minister Otmar Oduber, encarga cu Labor a realiza un conferencia di prensa.

Presente na e encuentro cu prensa ariba menciona tabta Yvonne Lee-Perez, hefe di Bureau Arbeidsmarkt Onderzoek di Departamento di Labor, kende mescos cu aña pasa, lo ta encarga di e encuesta aki.

Sra. Lee-Perez a elabora detayadamente riba e metodo cu lo wordo usa pa cu e Ensuesta Forsa Laboral 2012. El a indica cu e encuesta e aña aki lo ta mas chikito compara cu esun di aña pasa, e cantidad di casnan cu lo wordo bishita ta menos. Esaki basa riba e acuerdo cu a yega entre Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, Departamento di Labor, CBS y Banco Central, cu ta stipula cu cada 3 aña lo realiza un encuesta riba Forsa Laboral grandi (realiza aña pasa) y entre un cu otro ta realiza riba base anual encuestanan na un nivel mas chikito.

E aña aki Bureau Arbeidsmarkt Onderzoek tin 848 adres registra pa wordo bishita durante e Encuesta Forsa Laboral 2012. E adresnan aki a wordo escohi den forma aleatorio (random) for di un steekproef ya existente. Durante 2 siman encuestadornan lo bishita hogarnan entre 8'or di mainta pa 8'or di anochi. Den caso cu no tin ningun hende na cas, e encuestador lo laga atras un carchi cu nan number di contacto pa asina stipula un otro fecha pa pasa haci e encuesta.

E anja aki manera Sra. Lee-Perez a indica, lo basa e preguntanan riba un grupo specifico y e preguntanan ta mas directo y menos detaya. Ademas, e lista di pregunta ta bay ta mas cortico y esaki naturalmente lo tuma menos tempo pa entrevista un persona. E aña aki tin 14 enuestador haciendo e veldwerk.

Siman pasa cada adres cu lo forma parti di e encuesta aki, por a ricibi un folder cu informacion, un carta cu ta bisa cu e ades a wordo selecciona pa participa den encuesta aki, como tambe pidiendo nan cooperacion.

Den caso cu tin pregunta of tin necesidad pa mas informacion tocante e proyecto aki, por tuma contacto libremente cu Departamento di Labor y Investigacion na telefon 5837720.

Tweede Kamer a rechasá papiamentu den konstitushon hulandes

LUCHA REKONOSIMENTU PAPIAMENTU

KRALENDIJK — Dia 10 di òktober 2010 Boneiru a bira parti di Hulanda. Ku e echo aki Hulanda a haña un idioma regional aserka, esta papiamentu. Un idioma ku ya tabatin su status ofisial denter di Antia Hulandes.

Resientemente Tweede Kamer a rechasá papiamentu den konstitushon hulandes, miéntras a aseptá fris huntu ku hulandes den konstitushon. Fundashon Akademia Papiamentu ta kontentu pa fris pasobra e tambe a hiba su lucha pa rekonosimentu pa basta tempu, pero na mes momentu e fundashon ta protestá kontra e rechaso aki a base di igualdat.

Raad van State na yüli último a bisa "met deze bepalingen het Fries een bijzondere positie krijgt ten opzichte van andere minderheidstalen in Nederland", referiendo na entre otro papiamentu.

Raad van State e último añanan a mustra repetidamente riba e echo ku mester regla posishon di papiamentu i ingles den konstitushon, si hasi esaki pa fris.

Apesar di e esfuersonan di Fundashon Akademia Papiamentu, gobièrnu di Boneiru i miembro di Tweede Kamer Hachchi di D 66 i su presidente Alexander Pechtold, posishon di papiamentu den konstitushon hlandes ta parse leu atrobe.

No ta aseptabel ku ta aseptá nos komo isla den konstitushon i ta rechasá nos idioma. Ta méskos ku ta habri porta pa bo bishitante i bis'é ku e ta bon biní, pero ta prohibí pa papia.

Fundashon Akademia Papiamentu ta konsiente ku na kas mes tin asuntunan ku no ta reglá formalmente ainda manera nos ortografia, uzo di papiamentu den servisionan di gobièrnu, un maneho di idioma pa Boneiru, pa menshoná algun.

Fundashon Akademia Papiamentu tin atenshon pa esaki i ta pidi atenshon di intansianan konserní pa asina demostrá Hulanda di bèrdat nos tin nos idioma na pechu. Esaki lo hasi huntu ku fundashonnan ruman for di Aruba, Fundacion Lanta Papiamentu, for di Kòrsou, Instituto Alsa Papiamentu i for di Hulanda, Fundashon Splika. Huntu ta forma Plataforma Union Papiamentu.

E fundashon ta spera di inbolbí tambe polítikonan hulandes i di Boneiru den e lucha aki, pero tambe e pueblo di Boneiru. No ta bai pa djis un idioma, ta bai pa nos identidat.

SITUASHON KORIENTE TA NORMALISÁ

KRALENDIJK — WEB ta informá su klientenan ku wikènt ku a pasa a drecha e disel generator ku a haña problema tékniko na e planta di Ecopower i poné bèk den servisio. Na e momentunan aki e produkshon di koriente ta sufisiente i no mester usa e skema pa deskontinuá ku suministro di koriente den bario manera tabata palabrá.



DIA INTERNASHONAL DERECHO DI MUCHA

KRALENDIJK — Dia 20 di novèmber ta Dia Internashonal Derecho di Mucha.

Manera tur aña Sentro pa Hubentut i Famia i Boneiru en general ta selebrá i rekordá e derechonan di mucha.

Sentro Hubentut i Famia ta invitá tur mucha pa bin huntu ku nan mayor i partisipá durante e aktividatnan ku tin prepará pa Dia Internashonal Derecho di Mucha.

Djasabra 17 di novèmber di 1'or pa 4'od di atardi tin un tayer di trahamentu di lampion durante e bolsa di estudio i merkado na Jong Bonaire.

Djamars 20 di novèmber ta tuma lugá e parada di lampion di mitar di seis di atardi pa 8'or di anochi. E parada ta salí for di Sentro pa Hubentut i Famia i ta terminá dem Parke Wilhemina. Tur mucha i mayor ta bon biní pa bin ku nan lampion i partisipá den e parada. Na final tin premio pa diferente kategoria.

Na Sentro pa Hubentut i Famia mayornan por kumpra na un preis speshal lampion, lus di bateria, kadena i armbant ku ta bria anochi.

Ademas, lo tin e oportunidat pa kumpra esakinan dia 17 di novèmber durante e tayer di trahamentu di lampion na Jong Bonaire.

SKOL DI MÚSIKA A ORGANISÁ WORKSHOP PA DOSENTE

KRALENDIJK – Skol di Músika di Boneiru a organisá resientemente algun workshop interesante bou dje lema 'Siña di Otro'. Un kantidat grandi di dosente di músika di Boneiru a partisipá na e workshopnan aki. Carlo Balemans, dosente di konservatorio di Rotterdam, a dikta e workshopnan.

"Nos por siña tur kos di otro". Asina dosente Carlo Balemans a bisa. "Tur loke tur hende ke siña ta presente den e espasio aki. Ta un kestion di uni forsa i buska otro".

I esaki ta loke a sosodé. Durante sinku anochi Carlo Balemans a coach e dosentenan ku a asistí den nan manera di duna lès. Tur hende a siña di otro, i dor di kada bes kambia di e ròl di dosente pa studiante,kada bes bistanan nobo a bini dilanti.

E entrenamentu di e dosentenan di músika ta forma parti di e proyekto 'Skol di Músika riba mapa!', kaminda Fundashon Plataforma Kultural ta guia Skol di Músika pa kuminsá di nobo. Pa mas informashon por bai website nan www.plataformakultural.com i www.skoldimusika.com.



Apertura ‘Siman di Buki’ na Mangazina di Rei

LESAMENTU TA HASI MUNDU MAS CHIKITU

KRALENDIJK – “Ku lesamentu bo ta amplia bo konosementu. Henter un mundu ta habri pa bo. Bo ta siña deskubrí mundu, bo ta biaha bai paisnan leu, konosé diferente kultura i tambe bo ta siña konosé diferente karakterístikanan di un pais”. Palabranan ekspresá pa Ally Beukenboom, representante e direktor di ‘Komunidat i Kuida’, na okashon di apertura di ‘Siman di Buki’ djadumingu último.

E lema di ‘Siman di Buki’ e aña aki ta ‘Kum bai mundu’. Diputado Silvana Serfilia a bisa ku ta e promé bia ku Biblioteka Públiko di Boneiru mes ta organisá e aktividat aki, ku den pasado tabata den man di NANA. E mandatario tambe a asentuá e importansia di lesamentu.

“Lesamentu ta un nesesidat básiko”, Ally Beukenboom a bisa. “No ta tur mucha tin e posibilidat di por lesa un buki”.

Mas aleu sra. Beukenboom a bisa ku mundu ta bira mas chikitu i muchanan ta bini den kontakto fásil ku otro kulturanan i tambe ku otro paisnan. Bo por identifiká bo mes hopi bia ku e personahenan den buki.

Ally Beukenboom: “Mi ta bai bèk un ratu den mi infansia. Na kas mi mayornan tabata stimulá nos pa lesa hopi. Nos tabata miembro di biblioteka públiko na Aruba. Dor di buki mi a siña konosé hopi kultura i pais. Mi bia mi tabata lesa tokante di sneu i mi por a imaginá mi mes ku sneu tabata manera katuna. M’a konosé sneu tempu ku mi a bai studia na Hulanda. Mi tin di bisa ku manera katuna e no ta sigur. E ta duru i hopi friu. Mi tabatin un fantasia enorme. Hopi bia mi tabata identifiká mi mes ku e personahenan den buki”.









BONHATA TA SELEBRÁ 10 AÑA DIVE FRIENDS BONAIRE

KRALENDIJK — Djabièrnè 9 di novèmber e asosashon di hotèl i turismo, BONHATA, tabata presente na Dive Friends na Hamlet Oasis pa selebrá e kompania su 10 aña di aniversario. Establesé un dékada pasá, a krea e kompania ora Photo Tours Divers, Yellow Submarine i Dive Inn, a uni forsa.

Awendia e kompania ta operá for di sinku lokalidat i ademas ku tres pakus. Dive Friends ta un miembro fiel di BONHATA i a gana e premio di BONHATA su Dive Shop di aña na mas ku un okashon. Pa selebrá e gran logro aki, Dive Friends Bonaire a organisá un siman yen di evento na tur su lokalidatnan. BONHATA ta kier a felisitá e kompania ku e logro bunita aki.

Den e último dékada, Dive Friends Bonaire a krese pa tuma su lugá meresí entre e lidernan di industria di buseo na Boneiru. Pa marka e okashon festivo aki, Craig Dewey, presidente interino di direktiva di BONHATA, a otorgá un sertifikado konmemorativo na Pascal de Meyer, manager di operashon di Dive Friends Bonaire.





Awe ta di fiesta e diva na Den Haag

Latisha Lambert

Pabien di su mama Paula tumannan Ewelline-Ali-Adam, tio Gonzo, tanchi Thais i Darinka, primunan Darjano, Jerryson i Jerdert, prima Mimi, speshal di opa Juwell i oma Ivette tambe wela Bolo i famia Lambert na Aruba, kendenan ta deseá nan Tisha stimá hopi aña mas i tur kos bon riba su dia.Bendishon di Dios pa Tisha. kiss - kiss for you!



"KUM BAI MUNDU"



Yufrounan di Kolegio Papa Cornes ta asentuá den un presentashon kon importante ta pa lesa.

E siman aki ta 'Siman di Buki 2012'. Eskritornan di tantu Boneiru mes komo di Hulanda i Kòrsou ta bishitá diferente skol pa konta storia i tambe tokante loke nan a skirbi. Mi tambe ta den e grupo aki, anke den mi kaso lo mi bishitá solamente un skol, Liseo Boneriano. Esaki lo sosodé otro siman. E lema ta: "Kum Bai Mundu".

Naturalmente mi no ta konsiderá mi mes komo un eskritor òf outor. Mi ta haña e palabranan aki muchu pisá. Mi ta un simpel skirbidó spesialisá den skirbimentu tokantekultura, historia i naturalesa. I ademas mi ta skirbidó di korant. No periodista. Mi no a bai skol di periodismo, pero ae siña skirbi "riba kaya". Tanten ku e hendenan ku ta lesa mi bukinan i artíkulonan den korant mi ta kontentu i satisfecho. Niun pretenshon, niun aspirashon pa ta un 'eskritor', sino un simpel skirbidó.

Boneiru no tin hopi eskritor òf poeta, ku ta hendenan ku ta skirbi poesia. Esnan mas promé i ku a publiká nan obranan ta Carlos Nicolaas, Elizabeth (Bachi) Booi i Cecilia Everts. Despues tin mas hende a publiká buki. Por menshoná aki entre otro un Ana Thodé, Tavio Sint Jago, Broertje Janga, Mery Maduro, Linda Coffie, Chico Mercelina, Papi Cicilia, Frans Booi, Monica Clarinda, Denise de Jongh. Naturalmente tin mas. Mi no por menshoná tur.

E promé buki ku m'a skirbi tabata 'Salu di Bida'. Esaki tabata masoménos 25 aña pasá. Un buki ku m'a skirbi djis pa prèt tokante asuntunan di bida diario na Boneiru. Despues a sigui mas tomo di 'Salu di Bida'. Segun mi a sali na tur kuater tomo di 'Salu di Bida'.

Despues m'a kuminsá konsentrá riba bukinan di historia i kultura. Esun promé tabata e buki tokante desaparishon di Isidel. I asina a sigui mas. E buki ku mi ta konsiderá mas bunita ku m'a skirbi ta 'Pueblo di Kunuku Bieu', ku ta relatá historia i e bida di antaño dje bario aki, ku mi ta konsiderá komo mi bario, anke m'a nase i lanta den Antriol. Nort di Saliña òf Kunuku Bieu ta bario di mi tata. Kasi tur hende aktual den e bario tin un relashon familiar kuné, for di Evertsz te Melaan, Semeleer te Francees.

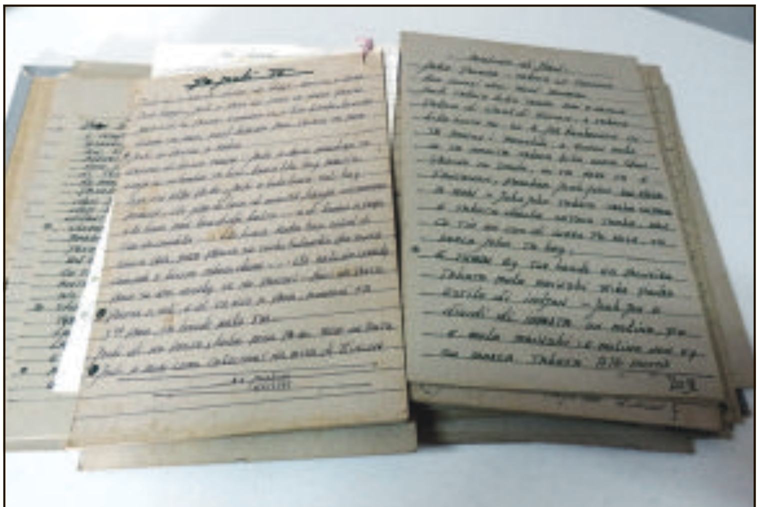
Promé i despues di 'Pueblo di Kunuku Bieu' m'a publiká e seri di 'Boneiru di Antaño' (5 tomo), dos tomo di 'Hende di Boneiru', 'Pastor Alcívar', 'Parokia di Rincon' i basta buki mas. Na tur mi tin masoménos 32 buki publiká. M'a pèrdè konteo.

E satisfakshon di mas grandi sinembargo ta na momentu ku mi yuda un hende saka buki. Por ehèmpel mi a taip manuskrito di último buki di Broertje Janga den kòmpiuter pa despues redaktá i traha layout. Meskos m'a hasi tambe ku un buki di Frater Candidus tokante para i un di turtuga ku otro hende a skirbi na hulandes. Mi tin algun otro tradukshon tambe di buki, manera 'Kuifje i e Asuntu di Florisol' i e buki 'Tchogogo' skirbí pa Alfons Gabriel, un dokter aleman ku a traha na Boneiru den añanan binti di siglo pasa.

E buki mas interesante sinembargo ku m'a redaktá ta 'Bida di Rincon', skirbí pa Eduardo (Wawa) Jacobino, un Rinconero ku a logra bira despues kapitan di toubot na Shell. No tin masha tempu ku Wawa a fayesé, pero lagando atras un buki interesante.

Mi a bini den kontakto ku Wawa via mi sua Boy Strickx – Agapito manera mi ta yam'é. El a bisa ku mi mester topa ku un hòmber di edat ku a skirbi hopi storia interesante tokante Rincon di ántes. Interesante ta ku e storianan aki tabata skirbí riba karton. Nunka mi no a puntra Wawa ta dikon el a usa karton pa skirbi e storianan aki ariba.

M'a pensa di publiká e storianan aki den korant di Pasku di Extra. Unabes ku mi tabatin kaba den kòmpiuter m'a sugerí Franklin Crestian, ku e tempu ei tabatin hopi influensia den Club Union Boneriano na Kòrsou, pa nos publiká e storianan di Wawa den un buki, sin ku e tabata sa adelantá. Nos ta hasi'é komo sorpresa. Asina a sosodé tambe. Wawa no a ferwagt e sorpresa aki ningun momentu.



Asina Wawa Jacobino a skirbi su storianan. Riba karton.

Mi tin un preokupashon grandi. Den anterior kolumnanan di 2Palabra ya m'a ekspresá e preokupashon aki. Kasi no tin skirbidó mas. Pues hendenan ku ta skirbi poema, storia, novela i ta publiká esakinan tambe.

Rekonosiendo e problema ei nos a disidí – Rudy Domacassé ku mi – pa kuminsá ku un kurso di skirbimentu pa korant. Nos tin tres lès kaba ta bayendo i mi mester bisa ku e ta bayendo bon. Rudy, komo dosente segundo grado di Papiamentu, ta tuma e parti di ortografia i gramátika di e idioma aki na su enkargo. Ami ta kue sobrá. Di mes mi ta siña e kursistanan e téknika di skirbi pa korant.

Nos a ofresé e kurso aki grátis pa hóbennan bou di 30 aña, pero e reakshon tabata pober dje parti ei. E ta di lamentá, pasobra nos ta hasi esfuerso, pone nos tempu liber disponibel pa trata na traspasá nos konosementu pa e generashon ku ta bini. Pero e interes no t'ei.

Nos isla mester di skirbidó. Skirbidó pa korant i skirbidó di buki. No ta fásil enbèrdat pa siña skirbi na Papiamentu, pero si ami por a siña mi no ta mira pakiko abo tambe no por siña.

Mi ta kere ku purá e instansianan enkargá ku kultura mester pone kabes huntu i mi ku kursonan di skirbimentu. Na Kòrsou i Aruba tin diferente outor ku por duna kurso i tayer riba e tereno aki. Pa no lubidá nos mes hendenan tambe na Boneiru. Pasobra ta masha bunita pa stimulá lesamentu, pero no lubidá ku sin skirbimentu no tin lesamentu. Sin skirbimentu di parti eskritornan lokal, pues di Boneiru, no tin buki di nos mes isla pa nos yunan lesa.

Ningun sosten struktural di parti sektor privá i gobièrnu

SHETE AÑA PARKE PÚBLIKO 'WE DARE TO CARE'

KRALENDIJK — Fundashon We Dare To Care, den kuadro di selebrashon di su di 7 aña di eksistensia di e parke di rekreashon situá na Kaya Sùr Bartola, patras di Hospital, mirando e nesesidat ku no tabatin ningun lugá di rekreo o parke eksistente na Boneiru, a traha riba un proyekto pa realisá un parke di rekreo spesialmente pa mucha pa asina por a yuda den e nesesidat eksistente ku nos muchanan no tabatin un lugá pa hunga o rekreá adekuá na Boneiru sin ku mester ta miembro o afiliá di un òf otro manera.

Ku e lema 'Kita nos muchanan for di kaya i ku sakrifisio i un determinashon inigualabel', Fundashon We Dare To Care a logra krea, traha i habri e parke di rekreo aki 27 novèmber 2005 i ku ya a haña un lugá meresí den nos komunidat komo e úniko parke di hunga na Boneiru aktualmente.

Parke liber

Tambe di prinsipio meta di e fundashon tabata pa ku e entrada di e parke lo ta liber na tur hende, teniendo kuenta ku kobrando pa entrada lo limitá kualke mucha ku no tin moda pa paga kualkier momento. I p'esei a tene entrada liber pa por drenta i hunga pa tur bishitante pa uso rekreativo i esei a logra tene asina te ku prinsipio di e aña aki.

Pero tambe manera ta konosí ku e fundashon te asina leu no a logra haña sosten struktural ni di sektor privá i gobièrnu apesar di vários aserkamentu i intento pa yuda ku un parti mínimo di operashon, esta ku e supervishon spesialmente kontra vandalismo i mantenementu di e parke. Asta a bai dje leu ei pa purba motivá gobièrnu pa yuda i a logra haña sosten di mas ku 1000 firmante resien ku tabata di akuerdo i a duna sosten pa aserká gobièrnu pa intervení i yuda ku un parti minimal ku gastunan di operashon, ya ku e parke su uso ta pa públiko general sin diskriminashon di ningun sektor.

Sin resultado

Al final niun di e esfuersonan no a duna resultado i te ainda no a logra haña ningun sosten struktural ni di parti sektor privá i di gobièrnu pa ku petishon pa yuda ku esaki. E ora ei a keda nada otro di kuminsá kobra pa entrada pa por yuda ku gastunan di supervishon i mantenshon di e parke.

For di 1 di aprel e aña aki ku a kuminsá kobra a anunsiá ku lo duna gobièrnu chèns pa bin bèk serka e fundashon ku posibel solushon pa yuda i te ku dia di aniversario ku ta awor. Apesar di sentenáres di karta na tur outoridat i e mas ku 1000 firmanan di sosten pa aserká gobièrnu pa yudansa i asta karta na Su Mahestat La Reina, kual a instruí Tweede Kamer pa atendé e asuntu.

Promesanan bashí

Despues di promesanan bashí di asta nos gezaghebber i gobièrnu i tambe representantenan di gobièrnu hulandes, sr. Stolte, awor ta bisa pa medio di un karta ofisial ku no ta responsabilidat di gobièrnu hulandes, pero ta di gobièrnu lokal. Gobièrnu di Boneiru ta bisa ku gobièrnu hulandes no ta dunando sufisiente sèn pa yuda e fundashon. Dor di esaki a limitá e grupo marginá o di ménos rekurso entrada na e parke di un òf otro motibu.

A disidí ku den kuadro di selebrashon di e di 7 aña di eksistensia, ku lo duna entrada liber na famianan ku tin un entrada esta kual sea esun ku tin un entrada mas haltu den famia ku ta ménos ku 1500 dòler bruto pa luna, henter e famia lo haña entrada i akseso liber pa uso di e parke di rekreo for di e fecha ei en adelante.

Dia habrí

Pa hasi esaki posibel, ta organisá djadumingu 25 di novèmber un dia habrí na parke di 9'or di mainta pa 5'or di atardi ku vários atrakshon, wega i entrenementu pa mucha, BBQ i mas i tambe bishita di San Nikolaas pa duna oportunidat pa tur famia ku ta kai den e grupo di entrada menshoná, pa por pasa registrá pa asina nan por bai na hasi uso di e parke despues i den futuro sin mester di paga pa entrada. Pa e registrashon lo ta nesesario pa trese tarheta di identifikashon i tambe komprobante di entrada.

DAMA KU A AGREDÍ POLIS DETENÉ

KRALENDIJK — Djabièrnè den oranan di atardi Polis a detené e dama di inisialnan M.P.M.K. nasé na 1967 na Hulanda pa motibu ku e dama aki a agredí un agente polisial.

Ta asina ku e kabayero ku a duna e dama un left a disidí di pidi Polis ayudo pa bah'é for di su vehíkulo. K. tabata nenga rotundamente pa baha for di e vehíkulo.

Despues ku Polis a eksigí e dama pa baha for di e vehíkulo, su persona a sigui zundra i papia kos insolente den direkshon di e shofùr. E shofùr a disidí di kita for di e sitio di bia. A pidi K., kende ta konosí pa ta molestioso den Kranlendijk, pa e trankilisá su mes i baha su bos. El a kuminsá kana bai for di e sitio i den esei el a dal e agente polisial kende tabata atendé kuné.

E agente polisial a detené K. di bia. Despues di interogashon a laga e sospechoso den libertat.

PA PENSA ARIBA



Komedó di webu no sa ku galiña su atras a hasi due!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa: Pader Brenneker

Negro Felipe ta un tradukshon robes di di Felippus Nerius, un santu romano. Nan a hasi un neger di e santu aki, hink'é den un trahe di guera ku palèt riba su skouder. Ta konsider'é komo eksperto den asuntunan amoroso i e por wanta hopi kos riba e tereno aki.

BAN HARI UN TIKI



Juan tabata den su klas ku tur su amigunan.
E yùfrou a tarda pa yega anto a muchanan a kuminsá hasi bochincha.
Ora ku yùfrou a yega el a mira e bruashon ku tabatin den su klas anto el a kuminsá puntra e muchanan kiko nan a hasi.
"Juanita kiko bo a hasi? "mi a pinta riba bòrchi"
"Pedro kiko a bo a hasi?" "mi a benta mi stul dilanti"
"Buchi kiko a bo a hasi? 'mi a benta serpentina for di e bentana"
"Boso ta wak muchanan, ta buchi so a komportá su mes den klas".
Despues di un par di minüt un mucha muhé bon maltratá a bati na porta i a drenta den klas.
E yùfrou a puntr'é:
"Ken bo ta?"
"Mi nòmber ta Serpentina".

TEP DI DIA

Ora bo ta hasi kompra, bishitá diferente supermerkado promé ku kumpra. Esaki ta bai yudabo spar sèn. Probechá di e speshalnan ku tin na e diferent supermerkado.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Awe mainta i mèrdia:Hopi nublá i de bes en kuando algun áwaseru.
Sobra di periodo: Parsialmente nubla, temporalmente por bira hopi nublá i tin posibilidat pa algun áwaseru lokal di korto durashon.
Temperatura máksimo lo ta 31°C i temperatura mínimo 24°C. Solo ta sali: 06:32 i e ta baha 18:07.

DUSHI TEMPU BIEU

TORNO DI SPELONK DEN PASADO



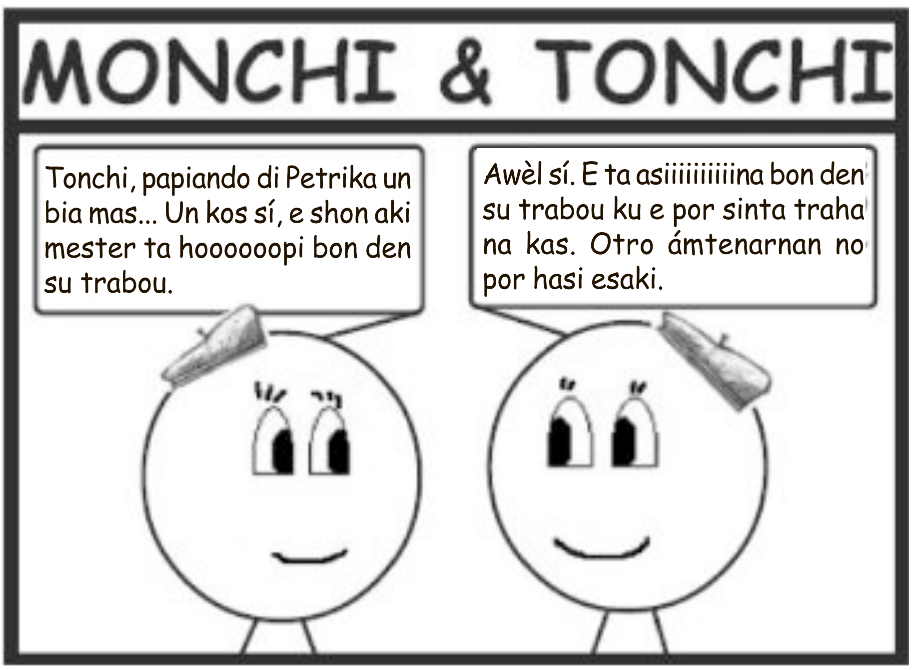
E foto aki ta mustra e torno i kas di wardadó di torno na Spelonk. Diferente wardadó di torno a traha na e torno aki. Tabatin un kaminda spesial na kosta via kua nan tabata yega e e torno.

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)

SNECHI DI PALABRA DI DIOS



13.11…Lk 17, 7-10 San Diego, Religioso
Den e tempu aya, Hesus a bisa Su disipelnan: "Kua di boso lo bisa boso kriá ku ta plug tera pafó òf kuida karné pa boso, ora e bini kas for di kunuku: 'Bin mesora bin sinta na mesa?' Niun hende! Mas lihé e ta bis'é: 'Prepará mi kuminda pa mi; faha bo lomba i sirbi mi, te ora mi kaba di kome i bebe. Despues bo tambe por kome i bebe'. Akaso e ta yama su kria danki, pasobra el a hasi loke a mand'é? Meskos asina boso tambe mester bisa, ora boso a hasi tur loke a manda boso hasi: 'Nos ta un kriá inútil! Nos ta djis kumpli ku nos deber!" Palabra di Señor.
Den Evangelio di awe nos por mira, ku ningun hende por glorifiká su mes ora e ta trahando den kunuku di Señor, pasobra Dios a duna su rekompensa kaba ora el a yama nos pa sirbi'E, p'esei ta importante e birtut di humildat ku ta pone nos mes den nos realidat di hende debil ku mester di yudansa di Spiritu Santu, pa por obra bon i rekonosé ku tur kos bon ta bini di Dios, i asina nos no bira orguyoso, soberbio, egoista, i evitá pone nos mes riba Dios, pasobra esaki ta e peliger mas grandi, hòrta Dios su gloria. Nos tur, personalmente, mester ta den kaminda di kombershon tur dia di nos bida i asina por bisa: Nos ta djis kumpli ku nos deber!
Señor, nos ta un kriá inútil, iluminá nos, pa sirbi Bo segun Bo ta deseá.



APERTURA TEMPORADA KARNAVAL 2013

KRALENDIJK—Djadumingu último 11 di 11, 11 di novèmber 2012 pues, pa 7or anochi na Hillside na Antriòl, tabatin apertura di e temporada di karnaval 2013 di nos isla.

Na e okashon aki a hiba palabra e presidente di Fukabo ku ta sra. Silvienne Vrutaal.

E presidente a kuminsá su diskurso yamando presentenan bonochi, pa despues na nòmber di FuKaBo, yama tambe bonbiní na esnan presente, un gran públiko por sierto, na e apertura ofisial di e temporada.

Promé ku e la amplia den su diskurso, sra. Vrutaal a para ketu un ratu pa presentá e miembronan di direktiva di FuKaBo.

Sra. Vrutaal segun e la trese dilanti, a opta pa tuma e reto aki komo presidente, esaki pa sigui traha na adelanto di Karnaval di Boneiru.

E ta konsiente ku no ta nada fásil i ku ta un fushon ku ta blanku di krítika i den un forma boluntario bo tin ku sakrifiká bo tempu pa hasi i organisá tur aktividat rondó di Karnaval.

Nos ta konsiente ku aki aya sèmper tin kosnan ku por mihó. Sinembargo e ke asentuá ku no ta Fukabo ta Karnaval sino e pueblo kompleto tin ku aportá pa buena marcha di Boneiru su Karnaval.

Hopi bia hende tin e tendensia di sinta wak kiko otro por hasi pa e hende, kontrali na esaki, e ta di opinion ku esaki no ta e forma korekto di proseder.

Karnaval ta di nos tur i un i tur tin ku partisipá den dje si nos ke mira adelanto.

Komo un bon karnavalista ta bo deber di yega serka sin warda Fukabo yega serka bo.

No ta usual ku ta hasi apertura 11 di 11 di e forma aki, òf sea na sierto okashonnan no a tene ningun aktividat.

Mester bisa ku awe tin un apertura riba 11 di 11, ku aporte di algun spònser ku a hinka nan skouder bou di e aktividat i di manera ku por a trese e agrupashon hóben i popular for di Kòrsou ku ta Danza, kombiná ku koperashon di Dj Robert 2.

Pa straño ku e por zona, Fukabo a trata na haña un banda lokal pa ta presente awe nochi, ku despues di basta warda Fukabo a bin komprondé ku nan tin otro kompromiso.

Un otro no a ni reakshoná.

Esaki no ta kita ku nos aktividat no ta bai dor.

Fukabo a sigui normal ku loke a keda planiá pa ku e programa di Karnaval 2012/ 2013.

Biniendo bèk riba Karnaval den su totalidat, pa e temporada aki manera a anunsiá for di klousura , 2013 karnaval ta hopi pero hopi tempran, pues un temporada kòrtiku.

Súplika ta pues pa esnan ku no a kuminsá ku preparashon ainda, pa hasi esaki for di awe.

Promé ku bo kinipí' wowo, ya aña a bòltu, i sin pensa Karnaval a pasa bai.

Boneiru laga nos ban stòp ku krítikanan ku no ta kontribuí na mehorashon. Stòp di para na banda i tira ku lodo.

Yega serka i duna kualke aporte pa nos por sigui bai dilanti.

Fukabo ta pará firme, determiná pa traha ku ánimo sin laga nada strob'é.

Pues Boneiru lanta riba, ya ta mainta.

Por último sra. Vrutaal a bisa ku tin algun programa disponibel pa esnan ku ta interesá, por pasa serka un miembro di direktiva tuma un eksemplar.

Boneiru Felis Karnaval 2013.

Riba foto e direktiva i sra. Vrutaal presidente di FuKabo ku ta organisá karnaval di nos isla.



Gezaghebber Lydia Emerencia

IMPORTANTE PA LESA I SKIRBI

KRALENDIJK — Djabièrnè anochi a tuma lugá apertura di e eksposishon 'Skirbi i lesa ku Anne Frank' na Jeugdhuis Jong Bonaire. Na e okashon aki, gezaghebber Lydia Emerencia a hiba palabra i a enfatisá e importansia di lesa i skirbi pa hende di tur edat, tantu pa esun ku ta skirbi i pa esun ku ta lesa.

Pa un persona manera Anne Frank, tabata masha importante ku e por a skirbi tokante su eksperensianan. Pe mes e tabata un manera pa aliviá e sentimentunan. Pa mundu henter e buki di Anne Frank 'Het Achterhuis', a bira un fuente valioso pa haña sa mas den detaye kiko guera a nifiká pa hóbennan manera Anne Frank.

Gezaghebber a konta tambe di su propio gustu pa lesa i a hasi un apelashon riba tur e hóbenan pa lesa hopi i tambe skirbi. Despues di su diskurso, gezaghebber Emerencia huntu ku e públiko presente na e eksposishon, a apresiá e manera kon a organisá esaki.

Un palabra di pabien na Biblioteka Públiko i Jong Bonaire pa e inisiativa aki, ku tabata posibel ku kolaborashon di e Fundashon Anne Frank na Hulanda.

UNKOBON OFISIALISÁ

KRALENDIJK – Union di Konsumidó Boneiru (UNKOBON) a deponé su statutonan dia 2 di novèmber 2012 na notario i e union ta inskribí na Kámara di Komèrsio i Industria Boneiru bou di number 8210.

UNKOBON ta un union di konsumidó na Boneiru. Un union ku ta independiente di gobièrnu, polítika òf filosofia di bida i ku ta sali na interes di su miembronan i di otro konsumidó na Boneiru.

Pa por duna konsumidónan den e parti Karibense di Hulanda e sosten ku nan tin derecho riba dje, UNKOBON ta traha estrechamentu huntu ku Consumentenbond na Hulanda.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

UN PORDONÁ (2di3)

Dios a baha fo'i Su gloria pa asina bini i salba nos personalmente, pero simplemente nos mester a akseptá Su salbashon, kua a bini dor di Su nòmber, kua ta Hesus <Isaïas 52:6>.

Dios su plan ta pa pordoná nos, pasobra Su amor pa nos ta sin límite; i asina E a kambia di idea pa por a salba esnan di kua e mes a krea fo'i prinsipio. Fo'i prinsipio nos di kua a ser kreá igual na Su (Dios) semehansa, awor por tin akseso na e posishon haltu ku Dios a pone pa nos kada unu, kua ta pa bira yunan di djE personalmente <Juan 1:12>. Na prinsipio nos no tabata yu di Dios, pero kreashon di Dios <Genesis 2:7>.

Dios semper tabata ke pa nos ta bon den Su bista i p'e motibu aki mes, E a krea nos masha bon mes <Genesis 1:31>, te na momento ku nos mes (Adam i Eva) a pèrmití desobedensia (piká), drenta den sanger di humanidat.

Dios ke pa nos ku ke salbashon, sa ken i kiko E a hasi pa nos, kua ta di: Kita nos mancha di piká fo'i nos; awor i pa semper <Isaïas 43:25>. El a kita nos kastigu <Mateo 26:28>; El a Pordoná nos <Isaïas 55:7>, E no ta kòrda mas di nos desobedensia <Jeremias 31:34>, El a sana nos <2 Krónikanan 30: 18-20>.

Basá riba Dios su naturalesa <Salmo 86:5>; Su grasia pa nos <Lukas 7:42>; A deramá Su sanger pa nos <Hebreo 9:22>; E Kristu a muri pa nos<Kolosensenan 1:14>; E poder di e Yu na nos <Lukas 5:21>; Repentimentu di humanidat <Echonan 2:38>; Humanidat su pordon <Mateo 6:12-14>; Nos fe den Kristu-Hesus <Echonan 10:43>. ..... Ta kontinuá.....

OFIR DI RINCON KAMPION FUTBÒL U-17

KRALENDIJK—Djadumingu último 11 di novèmber 2012, e organisashon di futbòl pa mucha di Rincon, OFIR, a titulá kampion di kampionato 2012 di futbòl U-17 den stadion di Playa despues di a gana di ATC di Tera Kòrá 3-0 i pèrdè 2-0 den e seri final mihó di tres di e kampionato.

E partido djadumingu último den oranan di atardi den stadion di Playa no a konosé gol den su promé mitar ku OFIR hungando ku bientu na fabor i ATC ku bientu kontra.

OFIR a haña oportunidatnan klave di gol pero no ta probechá di esakinan.

Den di dos mitar ATC ku bientu na fabor i riba instrukshonnan di e DT di e ekipo, a sali pone preshon ku atakenan riba e arko di OFIR.

E atakenan aki a produsí dos gol, e promé anotá pa Gideon "Yonchi" Emer, e di dos anotá pa Juratni "Alpi" Marchena.

OFIR tambe a yega hopi serka gol ku bon avansenan den di dos mitar ku bientu kontra pero tabata falta e toke final pa por a yega na gol.

E partido ta finalisá den viktoria di 2-0 pa ATC, loke a nifiká ku OFIR a titulá kampion ya ku e ekipo aki a gana e promé partido final 3-0.

SI ATC a gana 3-0 lo mester a bini prolongashon i si ainda no tabatin ganador lo mester a bai over na pinalti.

Djis despues di e partido final djadumingu último, a sigui e parti di premiashon ku tabata na enkargo di sra. Anne Marie Mercera, sr. Sidney Martijn i sr. Bòi Pourier.

Premiashon.

Kampion OFIR a risibí trofeo for di mannan di Bòi Pourier. Supkampion a risibí trofeo for di mannan di sra. Anne Marie Mercera.

Máksimo goliadó di e kampionato ku ta Geomar Alberto ku 8 gol anotá, a risibí su premio for di mannan di e presidente di e komishon organisadó, sr. Sidney Martijn.

Tambe a entregá plakat na e sinku ekiponan Amboina Dolphins, Juventus Kids, Nort Saliña Kids, ATC i OFIR.

Riba fotonan e parti di premiashon i plakat pa e sinku ekiponan, e ekiponan ATC i OFIR ku tabata den e final, goliadónan di e último partido di e final mihó di tres i rèfrinan ku a dirigí e partido.

















APERTURA RANKING BIAR HUBENIL

KRALENDIJK—Djadumingu último den oranan di traimèrdia tabatin apertura ofisial di e kampionato Ranking di Biar Hubenil Bola-9 2012 na Klup Flamingo na Nikiboko.

Promé ku inisio di e weganan e 12 hungadónan a tòs pa yega na skema pa e kampionato.

Tambe e direktor di kampionato i alabes relashonista públiko pa FeBiBo, sr. Ernst Delanoy, a duna e hóbennan informashonnan importante relashoná ku e kampionato, tambe splika e motibu dikon e kampionato ta tuma lugá na Klup Flamingo i no na Kompleho Deportivo Boneiru, sitio ideal pa un kampionato di biar, mui espesial ora ta trata di hubenil, i no den un kas di klup.

Despues di esaki a sigui e promé dos weganan di e kampionato riba dos mesa.

Riba fotonan momentu ku e hóbennan a tòs promé ku wega pa wak kua ta kibra promé, tambe algun bista di e weganan.





TORNEO GOL TA SIGUI FIN DI SIMAN

KRALENDIJK—E torneo gol di futbòl veterano di s.v. Hobon ku a inisiá djasabra 3 di novèmber último i sigui tur fin di siman i ku ta finalisá djasabra 1 di desèmber 2012, ta sigui fin di siman benidero ku partidonan djabièrnè i djasabra den stadion di Playa.

Djabièrnè e partidonan ta kuminsá mitar di shete i djasabra kuartu pa seis di atardi.

Aki ta sigui e skema pa e partidonan fin di siman benidero. Djabièrnè awor 16 novèmber 2012.

18:30 Sporting Perú vs Deportivo.

19:15 Undep vs Deportivo Junin.

20:00 Rincon Vets vs Nort Saliña Vets.

20:45 Universitario de Deportes vs Champs.

21:30 Arriba Perú vs ATM.

22:15 Teach United vs La Fama.

Djasabra 17 novèmber 2012.

17:45 Rincon Vets vs La Fama.

18:30 Universitario de Deportes vs Deportivo.

19:15 Arriba Perú vs Deportivo Junin.

20:00 Teach United vs Nort Saliña Vets.

20:45 Sporting Perú vs Champs.

21:30 Undep vs ATM.

Éksito na e ekiponan den e torneo.



SELEBRASHON STREA DI ORO

KRALENDIJK—E kampionnan 2012/2013 di dominó di Rincon, Strea di Oro, segun informashonnan, djasabra awó 17 di novèmber 2012, ta selebrá dos den unu ku ta 23 aniversario di e ekipo i título di kampion di kampionato 2012 di dominó lográ siman pasá.

Tabata pa selebrá esaki siman pasá pero debí na fayesimentu i entiero di mama di un miembro di e ekipo, a posponé esaki te ku djasabra awor.

E selebrashon djasabra awor ta kuminsá ku Santu Sakrifisio di Misa na Misa di Rincon 7or anochi pa despues sigui e selebrashon festivo na e Kas di Klup di Strea di Oro den Rincon Nort.

Ta bon pa menshoná un bia mas, ku Strea di Oro den e final di e kampionato di tur kontra tur entre e kuater ekiponan ku a yega final, a titulá kampion invikto ganando tur su tres weganan final. Strea di Oro den e final sigur a krese i bira superior riba su tres ekiponan kontrinkante.

Djasabra awor pues ta selebrá e título di kampion 2012 i tambe 23 aniversario di e ekipo.

Tabata dia 9 di novèmber último ku Strea di Oro a kumpli 23 aña.

Pabien na Strea di Oro ku su 23 aniversario i tambe komo kampion di kampionato dominó 2012 di Rincon





TA BUSKA

Bistro De Paris is looking for 1 bartender, 1 sous chef SBO 3, minimum 3 years experience with management school executive chef. Age 25 - 30. **Send C.V. to e-mail: info@bistrodeparis.**

Un kas di 3 kamber i 2 baño den un bario trankil na Playa. **Pa inf. yama 785-2288 òf 700-3222.**

CONSTRUCTORA TECNICA SILVOUSA N.V. ta buska mètsla(Albañil), karpinté di bekist(Carpintero) i loodgieter(Plunero).Esanan interesá por tuma kontakto ku ofisina durante ora di trabou na **tel. 717-6700.**

TA HÜR

Deluxe Vacation Village Curacao ta hur kamber limpi i bunita pa **$ 50.00 pa nochi.** Kambernan ku erko, tv, frigidaire, internet i tur ta ront di zwembad. Situá hopi sentral, privá i trankil. Bo ta bai Kòrsou pa keiru òf kompras? **Yama nos na 09-5223292 òf 09-6665400 pa reservashon.**